



Hướng dẫn sử dụng Bình thủy điện Caso HW 1660



Mã sản phẩm: 1884

TRUNG TÂM BẢO HÀNH ĐƯỢC ỦY QUYỀN D'HAUS CARE

Địa chỉ: Số 10 đường Miếu Đàm, phường Từ Liêm, Hà Nội

Hotline: 1900636864

Email: info@dhauscare.com

Tài liệu này được dịch từ:

Original Bedienungsanleitung Turbo Heißwasserspender HW 1660

Số tài liệu: 1884 04-12-2023

© 2023 CASO GmbH

Có thể có lỗi in ấn và sắp chữ. Hình ảnh sản phẩm có thể khác so với sản phẩm gốc về mặt kỹ thuật.

1	Hướng dẫn sử dụng	4
1.1	Thông tin chung	5
1.2	Thông tin về sách hướng dẫn sử dụng này	4
1.3	Thông báo cảnh báo	4
1.4	Giới hạn trách nhiệm	5
1.5	Bảo hộ bản quyền	5
2	An toàn	5
2.1	Sử dụng đúng mục đích	5
2.2	Lưu ý an toàn chung	6
2.3	Nguy cơ bỏng	7
2.4	Nguy hiểm từ dòng điện	8
3	Sử dụng thiết bị	9
3.1	Lưu ý an toàn	9
3.2	Danh sách đóng gói và kiểm tra vận chuyển	9
3.3	Mở hộp	9
3.4	Xử lý bao bì	9
3.5	Yêu cầu về vị trí lắp đặt	9
3.6	Kết nối nguồn điện	10
3.7	Bảo vệ quá nhiệt và Khởi động lại	10
4	Các bộ phận và chức năng	10
4.1	Tổng quan	10
4.2	Bảng điều khiển	11
4.3	Nhãn thông số	12
5	Thao tác và vận hành	12
5.1	Trước khi sử dụng lần đầu	12

5.1.1	Chuẩn bị lõi lọc nước	12
5.1.2	Chuẩn bị thiết bị	13
5.1.3	Cài đặt độ cứng của nước	13
5.2	Sử dụng	13
5.2.1	Làm sạch khay nhỏ giọt	14
5.2.2	Thay thế lõi lọc nước	14
5.2.3	Mã lỗi Lo Lack of Water	14
5.2.4	Hiệu chuẩn	15
6	Vệ sinh và bảo dưỡng	15
6.1	Lưu ý an toàn	15
6.2	Vệ sinh và tẩy cặn	15
6.2.1	Chức năng vệ sinh và tẩy cặn	15
6.3	Bảo quản	16
7	Xử lý thiết bị cũ	16
8	Bảo hành	16
9	Thông số kỹ thuật	17

1 Hướng dẫn sử dụng

1.1 Thông tin chung

Hãy đọc các thông tin được trình bày ở đây để nhanh chóng làm quen với thiết bị của bạn và sử dụng đầy đủ các chức năng của nó. Thiết bị của bạn sẽ hoạt động tốt trong nhiều năm nếu được sử dụng và bảo quản đúng cách. Chúc bạn có nhiều niềm vui khi sử dụng thiết bị này.

1.2 Thông tin về sách hướng dẫn sử dụng này

Sách hướng dẫn sử dụng này là tài liệu đính kèm của Bình thủy điện Caso HW 1660 (sau đây gọi là thiết bị) và cung cấp cho bạn những thông tin quan trọng về việc đưa thiết bị vào sử dụng, an toàn, cách sử dụng đúng mục đích và bảo dưỡng thiết bị.

Sách hướng dẫn sử dụng phải luôn được giữ cùng với thiết bị. Bất kỳ ai thực hiện các công việc sau với thiết bị đều cần đọc và làm theo sách hướng dẫn này:

- Vận hành • Sử dụng • Khắc phục sự cố và/hoặc • Vệ sinh

Hãy lưu giữ sách hướng dẫn sử dụng này và chuyển giao cùng thiết bị cho chủ sở hữu tiếp theo.

1.3 Thông báo cảnh báo

Trong sách hướng dẫn sử dụng này, các thông báo cảnh báo sau đây được sử dụng:



GEFAHR

Nguy hiểm

Cảnh báo ở cấp độ nguy hiểm này cho biết một tình huống nguy hiểm sắp xảy ra.

Nếu không tránh tình huống nguy hiểm này, có thể dẫn đến tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng.

- ▶ Hãy tuân thủ các hướng dẫn trong cảnh báo này để tránh nguy cơ tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng cho người sử dụng.



WARNUNG

Cảnh báo

Cảnh báo ở cấp độ nguy hiểm này cho biết một tình huống có thể gây nguy hiểm.

Nếu không tránh tình huống nguy hiểm này, có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng.

- ▶ Hãy tuân thủ các hướng dẫn trong cảnh báo này để tránh thương tích nghiêm trọng cho người sử dụng.



VORSICHT

Chú ý

Cảnh báo ở cấp độ nguy hiểm này cho biết một tình huống có thể gây nguy hiểm.

Nếu không tránh tình huống nguy hiểm này, có thể dẫn đến thương tích nhẹ hoặc trung bình.

- ▶ Hãy tuân thủ các hướng dẫn trong cảnh báo này để tránh thương tích nghiêm trọng cho người sử dụng.



HINWEIS

Lưu ý

Lưu ý cho biết các thông tin bổ sung giúp việc sử dụng máy trở nên dễ dàng hơn.

1.4 Giới hạn trách nhiệm

Tất cả các thông tin kỹ thuật, dữ liệu và hướng dẫn về lắp đặt, vận hành và bảo dưỡng trong tài liệu này đều phản ánh tình trạng mới nhất tại thời điểm in ấn và được cung cấp dựa trên kinh nghiệm và hiểu biết tốt nhất của chúng tôi. Không thể đưa ra bất kỳ yêu cầu khiếu nại nào dựa trên các thông tin, hình ảnh minh họa và mô tả trong tài liệu này.

Nhà sản xuất không chịu trách nhiệm đối với các thiệt hại phát sinh do:

- Không tuân thủ hướng dẫn sử dụng
- Sử dụng không đúng mục đích
- Sửa chữa không đúng cách
- Sử dụng phụ tùng linh kiện thay thế không được phê duyệt
- Thay đổi kỹ thuật hoặc sửa đổi thiết bị

Việc sửa đổi thiết bị không được khuyến nghị và không được bảo hành. Các bản dịch được thực hiện theo hiểu biết tốt nhất của chúng tôi. Chúng tôi không chịu trách nhiệm cho các lỗi dịch thuật, kể cả khi bản dịch được thực hiện bởi chúng tôi hoặc theo ủy quyền của chúng tôi. Văn bản gốc bằng tiếng Đức là văn bản duy nhất có giá trị pháp lý.

1.5 Bảo hộ bản quyền

Tài liệu này được bảo vệ bởi luật bản quyền.

Mọi quyền, bao gồm sao chép bằng phương pháp quang cơ, nhân bản và phân phối bằng các phương thức đặc biệt (ví dụ: xử lý dữ liệu, thiết bị lưu trữ dữ liệu và mạng dữ liệu), kể cả một phần, đều thuộc về CASO GmbH.

Chúng tôi bảo lưu quyền thay đổi nội dung và kỹ thuật.

2 An toàn

Chương này có các lưu ý an toàn quan trọng khi sử dụng thiết bị. Thiết bị này tuân thủ các quy định an toàn đã được đề ra. Tuy nhiên, việc sử dụng không đúng cách có thể dẫn đến thương tích cá nhân và thiệt hại tài sản.

2.1 Sử dụng đúng mục đích

Thiết bị này (bao gồm cả lõi lọc nước) chỉ phục vụ cho việc làm nóng nước uống trong gia đình ở không gian kín.

Thiết bị này được thiết kế để sử dụng trong gia đình và các môi trường tương tự như:

- Nhà bếp dành cho nhân viên trong cửa hàng, văn phòng và các khu vực thương mại khác;
- Các trang trại;
- Cho khách hàng trong khách sạn, nhà nghỉ và các cơ sở lưu trú tương tự;
- Các nhà nghỉ phục vụ bữa sáng.

Mọi hình thức sử dụng khác hoặc vượt quá phạm vi trên đều được xem là sử dụng không đúng mục đích.

⚠️ WARNUNG**Cảnh báo****Nguy hiểm do sử dụng không đúng mục đích!**

Thiết bị có thể gây ra nguy hiểm nếu được sử dụng không đúng mục đích và/hoặc sử dụng theo cách khác với quy định.

- ▶ Chỉ sử dụng thiết bị đúng theo mục đích được quy định.
- ▶ Tuân thủ các quy trình được mô tả trong tài liệu hướng dẫn sử dụng này.

Mọi khiếu nại về thiệt hại phát sinh do sử dụng không đúng cách đều bị loại trừ. Người dùng tự chịu mọi rủi ro.

2.2 Lưu ý an toàn chung**HINWEIS****Lưu ý****Để sử dụng thiết bị an toàn, hãy tuân thủ các hướng dẫn an toàn chung sau đây:**

- ▶ Chỉ sử dụng thiết bị theo đúng mô tả trong hướng dẫn sử dụng để tránh các chấn thương có thể xảy ra do sử dụng sai mục đích.
- ▶ Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên nếu được giám sát hoặc được hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị an toàn và hiểu được các nguy hiểm có thể phát sinh.
- ▶ Trẻ em không được phép thực hiện việc vệ sinh và bảo dưỡng thiết bị trừ khi đã đủ 8 tuổi trở lên và được giám sát.
- ▶ Trẻ em không được chơi đùa với thiết bị.
- ▶ Giữ thiết bị và dây nguồn của thiết bị tránh xa trẻ em dưới 8 tuổi.
- ▶ Thiết bị này có thể được sử dụng bởi những người bị hạn chế về thể chất, giác quan hoặc trí tuệ, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, nếu họ được giám sát hoặc được hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị an toàn và hiểu được các nguy hiểm liên quan.
- ▶ Chỉ vận hành thiết bị ở không gian trong nhà khô ráo
- ▶ Không vận hành thiết bị khi không có người giám sát.
- ▶ Không sử dụng thiết bị trong các trường hợp sau:
 - khi thiết bị hoặc các bộ phận của thiết bị bị hư hỏng,
 - khi dây điện hoặc phích cắm bị hư hỏng,
 - khi thiết bị đã bị rơi.

- ▶ Trước mỗi lần sử dụng, hãy gỡ toàn bộ dây điện ra. Đảm bảo rằng dây điện không bị hư hỏng bởi các cạnh sắc hoặc các vật nóng.
- ▶ Rút phích cắm ra khỏi ổ điện:
 - khi bạn không sử dụng thiết bị,
 - sau mỗi lần sử dụng,
 - trước khi vệ sinh hoặc cất giữ thiết bị,
 - khi có dấu hiệu trục trặc rõ ràng trong quá trình hoạt động,
 - khi có giông bão.
- ▶ Không tự ý thay đổi hoặc sửa đổi thiết bị hay dây điện. Chỉ để việc sửa chữa được thực hiện bởi cơ sở kỹ thuật chuyên môn, vì các thiết bị được sửa chữa không đúng cách có thể gây nguy hiểm cho người sử dụng. Đồng thời hãy tuân thủ các điều kiện bảo hành đi kèm.
- ▶ Chỉ sử dụng thiết bị với các phụ kiện chính hãng.
- ▶ Đặt thiết bị trên bề mặt phẳng, chắc chắn. Đảm bảo giữ khoảng cách đủ lớn với các nguồn nhiệt mạnh như bếp nấu, thanh sưởi và các nguồn tương tự.
- ▶ Không vệ sinh thiết bị bằng các chất tẩy rửa cứng, gây trầy xước hoặc có tính mài mòn như búi sắt và các vật tương tự.
- ▶ Các bộ phận bị hỏng chỉ được thay thế bằng linh kiện chính hãng. Chỉ những linh kiện này mới đảm bảo đáp ứng các yêu cầu an toàn.

2.3 Nguy cơ bỏng

Nước được đun nóng trong thiết bị này và thiết bị có thể trở nên rất nóng. Hãy tuân thủ các hướng dẫn an toàn sau để tránh làm bỏng bản thân và người khác:

- ▶ Không chạm vào bề mặt nóng cũng như vòi nước khi thiết bị đang hoạt động.

⚠️ WARNUNG**Cảnh báo**

- ▶ Không chạm vào bề mặt nóng cũng như vòi nước khi thiết bị đang hoạt động.
- ▶ Bề mặt của bộ phận làm nóng vẫn còn nhiệt dư sau khi sử dụng. Không chạm vào trước khi bộ phận này nguội hoàn toàn.
- ▶ Luôn kiểm tra nhiệt độ của nước trước khi uống.
- ▶ Luôn kiểm tra nhiệt độ trước khi cho trẻ nhỏ ăn. Lắc nhẹ bình sữa và kiểm tra nhiệt độ thức ăn cho trẻ bằng cách nhỏ vài giọt lên mặt trong cổ tay của bạn.
- ▶ Chú ý đến hơi nước nóng phát sinh trong quá trình đun sôi. Có nguy cơ bị bỏng!

2.4 Nguy hiểm do dòng điện

⚠️ GEFAHR**Nguy hiểm đến tính mạng do dòng điện!**

Tiếp xúc với dây dẫn hoặc các bộ phận dẫn điện có thể gây nguy hiểm đến tính mạng! Tuân thủ các hướng dẫn an toàn sau đây để tránh nguy hiểm từ dòng điện:

- ▶ Để bảo vệ khỏi bị điện giật, không nhúng dây cáp, thiết bị hoặc phích cắm vào nước hoặc các chất lỏng khác.
- ▶ Nếu dây cáp của thiết bị này bị hỏng, nó phải được thay thế bởi nhà sản xuất hoặc bộ phận dịch vụ khách hàng hoặc người có chuyên môn tương tự để tránh rủi ro.
- ▶ Không nhúng thiết bị vào nước để vệ sinh.
- ▶ **CẢNH BÁO!** Nguy cơ điện giật! Không được để chất lỏng tràn lên phần phích cắm được kết nối nguồn điện của thiết bị.
- ▶ Tuyệt đối không mở vỏ ngoài thiết bị. Nếu chạm vào các mối nối điện và thay đổi kết cấu cơ học, sẽ có nguy cơ bị điện giật. Ngoài ra, có thể xảy ra sự cố về chức năng trên thiết bị.

3 Thiết lập ban đầu

Chương này cung cấp cho bạn các hướng dẫn quan trọng về việc đưa thiết bị vào sử dụng. Tuân thủ các hướng dẫn để tránh các rủi ro và hư hỏng.

3.1 Lưu ý an toàn

⚠️ WARNING

Cảnh báo

- ▶ Không được sử dụng bao bì, vật liệu đóng gói để chơi. Có nguy cơ bị ngạt thở.

3.2 Danh sách đóng gói và kiểm tra vận chuyển

Thiết bị được giao cùng với các thành phần sau:

- CASO HW 1660
- Lỗi lọc nước
- Giá đỡ lỗi lọc nước
- Giá đỡ cốc
- Sách hướng dẫn sử dụng

HINWEIS

Lưu ý

- ▶ Kiểm tra kiện hàng xem có đầy đủ và có hư hỏng rõ ràng nào không.
- ▶ Ngay lập tức báo cho người giao hàng, công ty bảo hiểm và nhà cung cấp về việc giao hàng không đầy đủ hoặc hư hỏng do đóng gói hoặc do vận chuyển

3.3 Mở hộp

Hãy lấy thiết bị ra khỏi thùng carton và gỡ bỏ bao bì đóng gói. Tháo màng bảo vệ khỏi thiết bị.

3.4 Xử lý bao bì



Bao bì bảo vệ thiết bị khỏi các hư hỏng trong quá trình vận chuyển. Các vật liệu đóng gói được chọn theo các khía cạnh tương thích với môi trường và kỹ thuật xử lý nên có thể tái chế được. Việc đưa bao bì trở lại vòng đời vật liệu giúp tiết kiệm nguyên liệu thô và giảm lượng rác thải. Vứt bỏ các vật liệu đóng gói không còn cần thiết tại các điểm thu gom rác tái chế "Trạm Xanh".

HINWEIS

Lưu ý

- ▶ Nếu có thể, hãy giữ lại bao bì gốc trong thời gian bảo hành của thiết bị để có thể đóng gói lại thiết bị đúng cách trong trường hợp có yêu cầu bảo hành.

3.5 Yêu cầu về vị trí lắp đặt

Để thiết bị hoạt động an toàn và không có lỗi, nơi lắp đặt phải đáp ứng các điều kiện sau:

- Thiết bị phải được đặt trên một bề mặt chắc chắn, bằng phẳng và nằm ngang, có khả năng chịu tải đủ cho thiết bị.
- Chỉ đặt thiết bị trên bề mặt không thấm nước.
- Không sử dụng thiết bị ngoài trời.
- Không vận hành thiết bị gần khí nóng hoặc lò nóng.

- Chọn nơi lắp đặt sao cho trẻ em không thể với tới thiết bị.
Thiết bị không được thiết kế để lắp đặt vào tường hoặc tủ âm.
- Không đặt thiết bị trong môi trường nóng, ướt hoặc rất ẩm hoặc gần vật liệu dễ cháy.
- Ổ cắm phải dễ tiếp cận để dây nguồn có thể dễ dàng rút ra nếu cần.
- Việc lắp đặt và lắp ráp thiết bị này tại các vị trí lắp đặt không cố định (ví dụ: trên tàu) chỉ được thực hiện bởi các công ty/chuyên gia có chuyên môn, miễn là họ đảm bảo các điều kiện sử dụng thiết bị này an toàn.

3.6 Kết nối nguồn điện

Để thiết bị hoạt động an toàn và không có lỗi, phải tuân thủ các hướng dẫn sau khi kết nối nguồn điện:

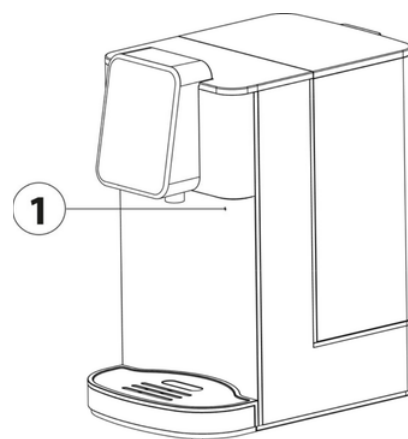
- Trước khi kết nối điện cho thiết bị, hãy so sánh thông số điện (điện áp và tần số) trên nhãn thông số sau thiết bị với thông số điện mà bạn đang dùng. Các thông số điện này phải khớp nhau để không xảy ra hư hỏng cho thiết bị. Nếu nghi ngờ, hãy hỏi thợ điện chuyên môn của bạn.
- Thiết bị chỉ được kết nối với mạng điện qua một dây điện nối dài không cuộn tròn, độ dài tối đa 3 mét, có tiết diện 1.5 mm². Việc sử dụng ổ cắm chia đa năng hoặc ổ cắm điện nối dài bị cấm do nguy cơ hỏa hoạn liên quan.
- Đảm bảo rằng dây nguồn không bị hỏng và không được đặt dưới thiết bị nóng hoặc trên các bề mặt nóng hoặc có cạnh sắc.
- Ổ cắm phải được bảo vệ bằng công tắc bảo vệ cầu chì 16A.
- Sự an toàn điện của thiết bị chỉ được đảm bảo nếu nó được kết nối với một hệ thống dây tiếp địa được cài đặt theo quy định. Nếu nghi ngờ, hãy để thợ điện chuyên môn kiểm tra hệ thống lắp đặt trong nhà. Nhà sản xuất không chịu trách nhiệm về các hư hỏng do thiếu hoặc đứt dây tiếp địa gây ra.

3.7 Bảo vệ quá nhiệt & Khởi động lại



Thiết bị được trang bị tính năng bảo vệ quá nhiệt. Nếu nhiệt độ của thiết bị vượt quá giới hạn nguy hiểm, thiết bị sẽ tự động ngắt nguồn để đảm bảo an toàn.

Có thể kích hoạt lại thiết bị bằng cách nhấn nút Reset (1). Hãy rút phích cắm điện trước quá trình Reset. Khi thiết bị chỉ còn cho nước lạnh, vui lòng nhấn nút Reset. Vui lòng sử dụng chìa khóa Reset đi kèm cho nút Reset.



4 Các bộ phận và chức năng

Chương này cung cấp cho bạn các hướng dẫn quan trọng về cấu trúc và chức năng của thiết bị.

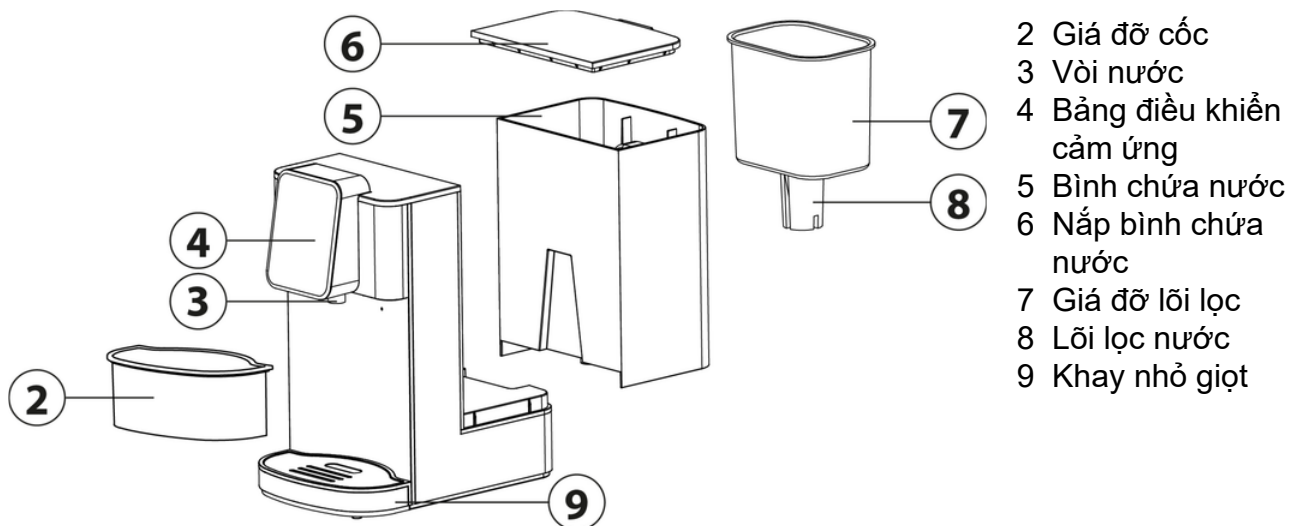
4.1 Tổng quan

⚠️WARNING

Cảnh báo

- ▶ Biểu tượng cảnh báo: hơi nước nóng
- ▶ Chú ý, hơi nước nóng có thể thoát ra khỏi thiết bị. Cần thận nguy cơ bỏng!



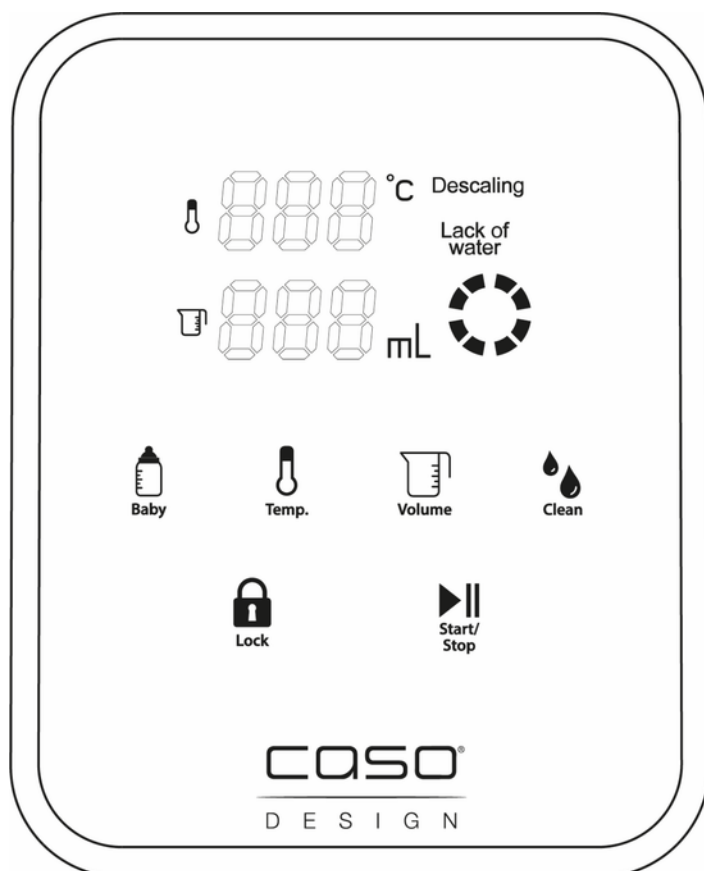


HINWEIS

Lưu ý

- Vui lòng lưu ý rằng nước xả ra (ở tất cả các cài đặt nhiệt độ) không được đun sôi trước. Đặc biệt khi chuẩn bị thức ăn cho trẻ em, chúng tôi khuyên bạn nên đun sôi nước trước trong nồi ít nhất 3 phút, để nguội đến nhiệt độ phòng và sau đó đổ vào bình chứa nước của thiết bị.

4.2 Bảng điều khiển



Descaling: Thiết bị cần được tẩy cặn.

Lack of water: Cần châm thêm nước



Nút Baby Dùng để lấy nước nóng 37°C chuẩn bị thức ăn cho em bé. Nhấn giữ nút để lấy nước nóng 37°C.

HINWEIS

Lưu ý

- Không đổ sữa vào thiết bị.

⚠️ WARNUNG

Cảnh báo

- **Tránh nguy cơ bỏng:** Luôn kiểm tra nhiệt độ trước khi cho bé ăn. Lắc nhẹ bình và kiểm tra nhiệt độ của sữa công thức bằng cách nhỏ vài giọt vào mặt trong cổ tay của bạn.



Nút Temp. : Chọn nhiệt độ mong muốn: 000 (nhiệt độ nước bình thường), 40°C, 50°C, 60°C, 70°C, 80°C, 90°C, 100°C.



Nút Volume : Chọn lượng nước: 100ml, 150ml, 200ml, 250ml, 300ml, 350ml, 400ml, 000 (nước chảy liên tục).



Nút Clean : Dùng để cài đặt mức độ cứng của nước và dùng để khởi động chức năng làm sạch và tẩy cặn.



Nút Lock : Nhấn giữ nút khoảng 3-5 giây để mở khóa thiết bị. Sau khoảng 15 giây không hoạt động, thiết bị sẽ tự động khóa. Nhấn giữ nút lần nữa để mở khóa thiết bị.



Nút Start/Stop : Bắt đầu/ Dừng lấy nước.

4.3 Nhãn thông số

Nhãn thông số cung cấp thông số về điện và công suất được tìm thấy ở mặt sau của thiết bị.

5 Thao tác và vận hành

Chương này cung cấp cho bạn các hướng dẫn quan trọng để vận hành thiết bị. Tuân thủ các hướng dẫn để tránh các rủi ro và hư hỏng.

⚠️ WARNING

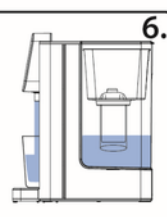
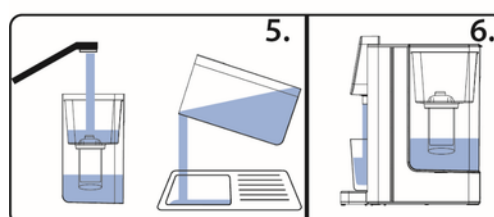
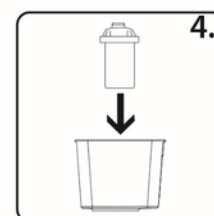
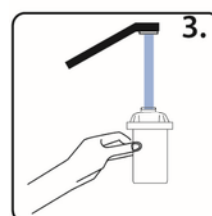
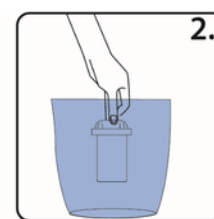
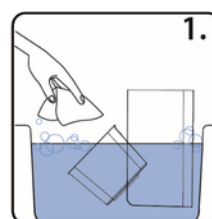
Cảnh báo

- ▶ Không để thiết bị không được giám sát trong quá trình hoạt động để có thể can thiệp nhanh chóng trong trường hợp nguy hiểm.

5.1 Trước khi sử dụng lần đầu

5.1.1 Chuẩn bị lõi lọc nước

1. Tháo toàn bộ bao bì của lõi lọc nước.
2. Rửa tay và làm sạch bình chứa nước cùng giá đỡ lõi lọc.
3. Lấy lõi lọc nước ra khỏi bao bì và ngâm trong nước máy sạch trong 10 phút.
4. Rửa sạch lõi lọc dưới vòi nước chảy trong khoảng 10 giây.
5. Lắp lõi lọc vào giá đỡ sao cho vừa khít. Xoay và ấn nhẹ lõi lọc xuống dưới.
6. Đặt giá đỡ lõi lọc vào bình chứa nước. Cho nước chảy qua lõi lọc khoảng 2-3 lần (mỗi lần 1 lít nước) trước khi sử dụng.



- ▶ Tuổi thọ của lõi lọc nước là khoảng 4-6 tuần với mức sử dụng bình thường (lọc tổng cộng khoảng 160L nước).
- ▶ Mặc dù đã ngâm trước, một vài hạt than hoạt tính màu đen có thể thoát ra khỏi bộ lọc trong quá trình sử dụng. Những thứ này vô hại.
- ▶ Đảm bảo rằng đáy lõi lọc luôn tiếp xúc với nước và không bị khô. Nếu lõi lọc bị khô, hãy ngâm lại trong 10 phút.
- ▶ Không để nước trong bình chứa quá 48 giờ. Hãy đổ mới lại bình chứa nước. Bảo quản bình chứa nước có lõi lọc ở nơi mát mẻ và tránh ánh nắng trực tiếp.

5.1.2 Chuẩn bị thiết bị

1. Đặt thiết bị trên một bề mặt ổn định.
2. Đổ khoảng 1 lít nước vào bình.
3. Đặt một âu chứa có thể chứa khoảng 700 ml nước dưới vòi lấy nước.
4. Để thiết bị xả khoảng 300 ml nước ở cài đặt nhiệt độ 000.
5. Chuyển thiết bị sang cài đặt nhiệt độ 100°C và để xả 400 ml nước.
6. Thiết bị hiện có thể được lắp lõi lọc và đổ đầy nước sạch.
7. Thiết bị đã sẵn sàng để sử dụng.

5.1.3 Cài đặt độ cứng của nước



Nhấn giữ **nút Clean** màn hình sẽ hiển thị "001" hoặc "002" ở phần Volume. "001" là nước có độ cứng thấp. Tức là, sau khi xả 60 lít nước, chữ "Descale" sẽ sáng lên trên màn hình. "002" là nước cứng. Tức là, khi xả 25 lít nước, chữ "Descale" sẽ sáng lên trên màn hình.



Nhấn giữ **nút Volume** để chuyển đổi giữa "001" và "002", xác nhận lựa chọn bằng **Start/Stop**.

5.2 Sử dụng

1. Đổ nước vào bình chứa nước. Chú ý vạch mực nước tối đa.
2. Lắp bình chứa nước vào thiết bị và đậy nắp bình chứa nước.
3. Tùy vào lượng nước và kích cỡ cốc lấy nước, đặt khay nhỏ giọt hoặc khay nhỏ giọt kèm giá đỡ cốc vào trước thiết bị. Khay nhỏ giọt này có thể được móc chặt vào thiết bị.
4. Đặt cốc hoặc bình lấy nước lên khay nhỏ giọt. Đảm bảo cốc nằm dưới vòi nước.
5. Cắm phích cắm vào ổ điện.



6. Nhấn **nút Lock** trong khoảng 3-5 giây để mở khóa thiết bị.



7. Chọn nhiệt độ mong muốn bằng **nút Temp.** và lượng nước mong muốn bằng **nút Volume**
8. Nhấn **Start/Stop** để khởi động thiết bị. Lượng nước đã chọn sẽ chảy ra khỏi vòi. Nếu bạn muốn dừng lấy nước, hãy nhấn lại **Start/Stop**. Thiết bị sẽ dừng ngay lập tức.



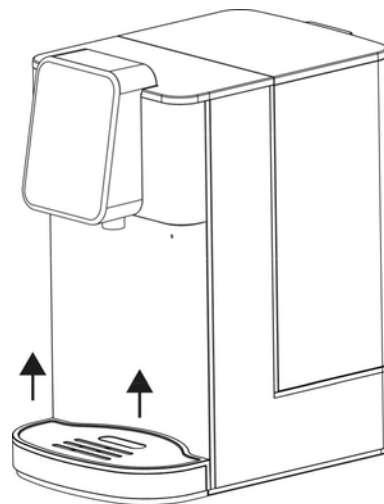
9. Hoặc: Nhấn và giữ **nút Baby** để lấy nước nóng 37°C chuẩn bị sữa cho em bé. Chừng nào nút còn được nhấn, nước nóng 37°C sẽ chảy ra.
10. Nếu bạn muốn lấy thêm nước, hãy lặp lại các bước trên.

HINWEIS**Lưu ý**

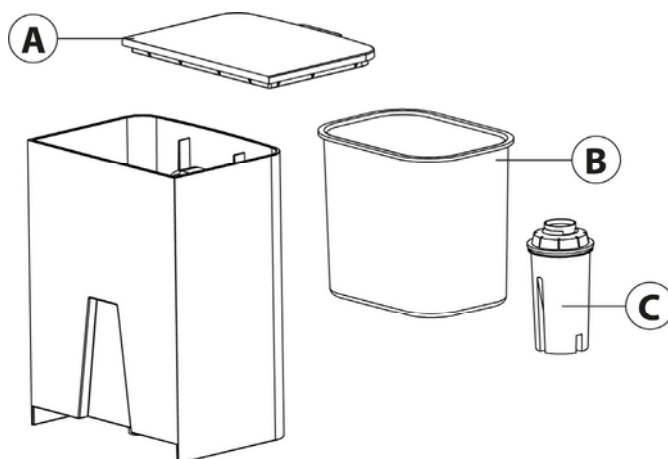
- ▶ Nếu bạn lấy lượng nước nhỏ, nhiệt độ mong muốn có thể bị sai lệch. Hãy làm nóng mạch nước trước.
- ▶ Do không sử dụng trong thời gian dài, cặn vôi có thể hình thành bất kể có dùng lõi lọc nước hay không. Trong trường hợp này, hãy để thiết bị xả 100ml nước ở 100°C.
- ▶ Thiết bị có chức năng ghi nhớ nếu phích cắm vẫn được cắm. Các cài đặt được đặt lần cuối cùng sẽ được lưu. Chúng sẽ bị xóa ngay khi phích cắm bị rút ra.
- ▶ Nhiệt độ môi trường thay đổi hàng ngày ảnh hưởng đến lượng nước bạn nhận được. Có thể chênh lệch đến $\pm 15\%$.

5.2.1 Làm sạch khay nhỏ giọt

1. Khi khay nhỏ giọt đầy, giữ thiết bị bằng một tay và một tay kia giữ khay nhỏ giọt.
2. Nâng nhẹ lên để nhấc khay ra.
3. Đổ nước ra khỏi khay nhỏ giọt và sau đó gắn nó trở lại thiết bị. Đảm bảo khay nhỏ giọt nằm chắc chắn trên thiết bị.

**5.2.2 Thay thế lõi lọc nước**

1. Tháo nắp bình chứa nước (A) và lấy giá đỡ lọc (B) kèm lõi lọc nước (C) ra.
2. Làm theo các bước được mô tả trong mục "5.1.1 Chuẩn bị lõi lọc nước".

**HINWEIS****Lưu ý**

- ▶ Lõi lọc nước thay thế được bán riêng. Bộ 6 cái = Mã sản phẩm Caso 1841. Bộ 3 cái = Mã sản phẩm Caso 1861.
- ▶ Tuổi thọ của bộ lọc nước là khoảng 4-6 tuần với mức sử dụng bình thường (lọc tổng cộng khoảng 160L nước).

5.2.3 Mã lỗi Lo Lack of water

Khi thiết bị dừng lại, một tiếng bíp vang lên và màn hình hiển thị mã lỗi **Lo Lack of water**, điều này có nghĩa là có quá ít hoặc không có nước trong bình chứa nước. Vui lòng đổ đủ nước vào bình ngay lập tức.

5.2.4 Hiệu chuẩn

Nếu bạn muốn tối ưu hóa nhiệt độ hoặc lượng nước xả ra, bạn có thể hiệu chuẩn thiết bị. Đổ đầy bình lên đến vạch mức tối đa.

Đặt một âu chứa dưới vòi xả có thể chứa toàn bộ lượng nước trong bình.



Nhấn và giữ **nút Temp.** trong 3 giây cho đến khi màn hình hiển thị "CAL". Khi Volume hiển thị "000", xác nhận bằng **Start/Stop**. Thiết bị thực hiện quá trình hiệu chuẩn và phát ra tiếng bíp khi quá trình hoàn tất.

6 Vệ sinh và bảo dưỡng

Chương này cung cấp cho bạn các hướng dẫn quan trọng về việc làm sạch và chăm sóc thiết bị. Tuân thủ các hướng dẫn để tránh làm hỏng thiết bị do làm sạch không đúng cách và đảm bảo thiết bị hoạt động không có sự cố.

6.1 Lưu ý an toàn

⚠ VORSICHT

Chú ý

Tuân thủ các hướng dẫn an toàn sau đây trước khi bạn bắt đầu vệ sinh thiết bị:

- ▶ Rút phích cắm của thiết bị ra khỏi ổ cắm trước khi vệ sinh và khi không sử dụng.
- ▶ Không nhúng thiết bị, dây và phích cắm vào nước và các chất lỏng khác và không cho vào máy rửa bát.
- ▶ Không sử dụng bàn chải kim loại hoặc các vật sắc nhọn, có tính mài mòn khác để làm sạch.

6.2 Vệ sinh và tẩy cặn

Lau thiết bị bằng khăn ẩm

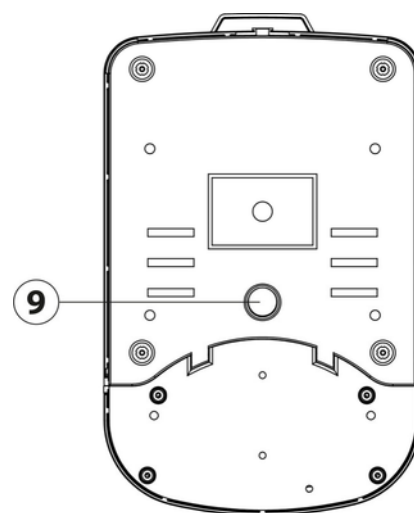
Nút chặn nước bẩn

Nút chặn nước bẩn ngăn nước chảy ra khỏi thiết bị. Bạn có thể tháo nút (9) bằng tuốc nơ vít để nước bẩn có thể thoát ra. Sau đó, lắp lại nút vào lỗ. Vận chặt nó lại để nó làm kín lỗ thoát.

HINWEIS

Lưu ý

- ▶ Nếu bạn cần gửi thiết bị đến bộ phận dịch vụ khách hàng, trước tiên hãy bỏ hết nước khỏi thiết bị.



6.2.1 Chức năng vệ sinh và tẩy cặn

Nếu "Descal" nhấp nháy trên màn hình, thiết bị cần được tẩy cặn, tiến hành như sau:

1. Lấy khay nhỏ giọt và lõi lọc nước ra khỏi thiết bị.
2. Đổ đầy nước vào bình chứa lên đến vạch mức tối đa. Thêm một chút giấm.
3. Đặt một âu chứa dưới vòi nước có thể chứa toàn bộ lượng nước trong bình.



4. Nhấn **nút Clean**. Màn hình hiển thị "50" là nhiệt độ.



Bạn có thể sử dụng nút **Temp.** để chuyển đổi giữa 50, 80 và 100°C. Chúng tôi khuyên bạn nên sử dụng 80°C. Bắt đầu quá trình với nút **Start/Stop**. Thiết bị sẽ xả hết toàn bộ nước trong bình và được làm sạch và tẩy cặn.

5. Đổ phần nước xả đi. Rửa sạch bình nước bằng nước sạch.

6.3 Bảo quản

Nếu thiết bị không được sử dụng thường xuyên, hãy tháo phích cắm, làm sạch thiết bị và cho lại vào bao bì ban đầu để tránh các bộ phận điện bị ẩm hoặc hư hỏng.

7 Xử lý thiết bị cũ

Thiết bị điện và điện tử cũ thường vẫn chứa các vật liệu có giá trị. Tuy nhiên, chúng cũng chứa các chất độc hại cần thiết cho chức năng và sự an toàn của chúng. Nếu vứt chung với rác thải sinh hoạt hoặc khi xử lý không đúng cách, những chất này có thể gây hại cho sức khỏe con người và môi trường. Do đó, tuyệt đối không vứt thiết bị cũ của bạn vào rác thải sinh hoạt.



HINWEIS

Lưu ý

- ▶ Vui lòng sử dụng trạm thu gom ở thành phố của bạn để trả lại và tái chế các thiết bị điện và điện tử cũ. Nếu cần, hãy hỏi thông tin từ chính quyền địa phương, dịch vụ thu gom rác hoặc đại lý bán hàng của bạn.
- ▶ Đảm bảo rằng thiết bị cũ của bạn được bảo quản an toàn, tránh xa tầm tay trẻ em cho đến khi được mang đi.

8 Bảo hành

Đối với sản phẩm này, chúng tôi cung cấp bảo hành 24 tháng kể từ ngày mua đối với các lỗi do sản xuất hoặc lỗi vật liệu. Bảo hành của chúng tôi áp dụng tại Đức, Áo và Hà Lan. Đối với tất cả các quốc gia khác, vui lòng liên hệ với chúng tôi. Quyền bảo hành theo luật định của bạn theo Điều 437 trở đi của Bộ luật Dân sự Đức (BGB) vẫn không bị ảnh hưởng. Việc thực hiện quyền bảo hành theo luật định của bạn là miễn phí. Bảo hành không bao gồm hư hỏng do xử lý hoặc sử dụng không đúng cách, cũng như các lỗi chỉ ảnh hưởng nhẹ đến chức năng hoặc giá trị của thiết bị. Hơn nữa, các bộ phận hao mòn, hư hỏng trong quá trình vận chuyển (trong phạm vi chúng tôi không chịu trách nhiệm) và hư hỏng do sửa chữa không do chúng tôi thực hiện đều không được bảo hành. Thiết bị này được thiết kế và đánh giá để sử dụng cá nhân (sử dụng trong gia đình). Bất kỳ việc sử dụng thương mại nào chỉ được bảo hành trong phạm vi tương đương với việc sử dụng cá nhân. Thiết bị này không dành cho mục đích sử dụng thương mại tiếp theo. Trong trường hợp khiếu nại chính đáng, chúng tôi sẽ, theo quyết định của mình, sửa chữa thiết bị bị lỗi hoặc thay thế bằng thiết bị không bị lỗi. Các lỗi rõ ràng phải được báo cáo trong vòng 14 ngày kể từ ngày giao hàng.

Các khiếu nại sau đó sẽ không được chấp nhận. Để yêu cầu bảo hành, vui lòng liên hệ với chúng tôi trước khi trả lại thiết bị (luôn kèm theo bằng chứng mua hàng!).

Để nhận hỗ trợ bảo hành và dịch vụ tại Việt Nam, quý khách vui lòng liên hệ Trung tâm bảo hành được uỷ quyền theo thông tin được cung cấp ở phần đầu tài liệu này.

9 Thông số kỹ thuật

Thiết bị	Bình thủy điện HW 1660
Mã sản phẩm	1884
Thông số điện	220 V - 240 V; 50 Hz / 60 Hz
Công suất tiêu thụ	2200 W - 2600 W
Dung tích	4 L
Kích thước (R/C/S)	190 x 350 x 300 mm
Trọng lượng	3,42 kg